

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80588904
Del. No. Exp : 10.10.2023

Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Cíclami, 4
Del. address: Via del Cíclami, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :

Dirección: Polígono Kataide
Address:

Población: Mondragon 20500
City :

País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:344358

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :

Matrícula : 6661MKF
Plate Nb :

Remolque : HROB6422
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

344358

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cantibul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Entrada	Recibida		Referencia	Referencia						
2510630000	CM 2510310463 180851596 5013001607 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 300 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 12 Contro cartella e scheda d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/10/23 Firma: [Signature]	300		PZA	TBA-501494	TBA-501711	012	22216031/22231624	25	550004316501		
Peso netto total : Total net weight:		2.385,600		Peso bruto total : Total brut weight :		3.496,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of pallets or containers:		012		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via del Cíclami, snc - 70026 Modugno (BA)
16 OTT 2023
Ritrovato con riserva di
verifica su quantità e quantità

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTI

Fagor Ederlan
S. Coop.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

A RILLENAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESI/20025292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torreoso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E55-20025302			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																											
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante																														
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) LOGAB. RLAS CIDA LAURENZANA, 6/A 03500 AVELLINO P.IVA 02293610644 ISCR ALBO N. AV6902833/Z																														
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga; mercancía no preenfriada o mal congelada, molin huelga o guerra y multas por exceso de peso																														
5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents																														
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N° estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																								
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. La responsabilidad derivada por el transporte de mercancías peligrosas será por cuenta del remitente.			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las Partes intervinientes en este Contrato, con renuncia a su fuero propio, se someten de forma expresa para cualquier litigio que pueda surgir en este Transporte, a la Junta Arbitral de Transportes de Alicante, incluso para controversias que excedan de 15.000 €.																											
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1"><thead><tr><th>Prelo del transporte: / Carriage Charges:</th><th>Remitente / Sender's</th><th>Moneda / Currency</th><th>Consignatario / Consignee</th></tr></thead><tbody><tr><td>Descuentos: / Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: / Supplern. Charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				Prelo del transporte: / Carriage Charges:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplern. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
Prelo del transporte: / Carriage Charges:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																											
Descuentos: / Deductions:																														
Líquido / Balance																														
Suplementos: / Supplern. Charges:																														
Gastos accesorios: / Other expenses:																														
TOTAL:																														
21 Formalizado en Etablie a Established in 2.0			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciriliani, snc - 70020 Medugno (BA)																											
22 Firmado por el remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.			23 Firmado por el transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier FENADO COOPERATIVA V. LOGAB. RLAS CIDA LAURENZANA, 6/A F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante P.IVA 02293610644 ISCR ALBO N. AV6902833/Z																											
24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received Lugar / Lieu / Place 16 OTT 2023 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																														

0654

OIA

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évanchele, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

OIA